

INFORMÁCIA O ZADÁVANÍ ZÁKAZKY

**na dodanie tovaru, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služby
/§ 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov/**

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA

Úradný názov:	Mesto Trenčín		
Poštová adresa:	Mierové nám. č.2		
Mesto/obec:	Trenčín	PSČ:	911 64
IČO:	00 312 037		
Kontaktná osoba:	Henrieta Ševčíková, MBA		
E-mail:	henrieta.sevcikova@trencin.sk	Telefón:	0902 911 847

2. ZADÁVANÁ ZÁKAZKA

Predmet obstarávania (názov pridelený zákazke)
Výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov a zabezpečenie internetového vysielania
Predpokladaná hodnota zákazky: 8333,- € bez DPH

3. INFORMAČNÁ POVINNOSŤ

Doplňujúce informácie (ak je to potrebné):	
Postup pri zadávaní zákazky	- prieskum trhu
Plánovaný dátum zadania zákazky:	24.1.2014
Dátum uverejnenia tejto informácie:	16.1.2014



MESTO TRENČÍN
MIEROVÉ NÁMESTIE 2
911 64 TRENČÍN

TRENČÍN
16.1.2014

VÝZVA NA PREDLOŽENIE PONUKY

v podlimitnej zákazke

vykonávanej v zmysle § 155m ods. 13, v spojitosti s § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Podlimitná zákazka:

Výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov a zabezpečenie internetového vysielania

Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov:	MESTO TRENČÍN
Sídlo:	Mierové námestie 2, 911 64 TRENČÍN
Zastúpené:	Mgr. Richardom Rybníčkom, primátorom mesta Trenčín
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s., pobočka Trenčín
číslo účtu:	25581243/7500
IČO:	00312037
DIČ:	2021079995
Tel.:	032/6504111
Fax:	032/7431248
E-mail:	trencin@trencin.sk

(ďalej v texte len: „verejný obstarávateľ“)

Verejný obstarávateľ vyhlasuje podlimitnú zákazku vykonávanú v zmysle § 155m ods. 13, v spojitosti s § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, predmetom ktorej je výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov z rokovaní Mestského zastupiteľstva, tlačových konferencií, verejných diskusií predstaviteľov mesta, reportáží z akcií v meste Trenčín a zabezpečenie internetového vysielania pre Mesto Trenčín.

Podrobný opis predmetu obstarávania tvorí prílohu č. 1 k tejto výzve.

Uchádzač musí predložiť ponuku **na všetky požadované služby** v požadovanom rozsahu, obsahu a kvalite a za podmienok uvedených v zmluve aj jej prílohách.

Verejný obstarávateľ vyberie spomedzi predložených ponúk ako úspešnú tú ponuku, ktorá splní podmienky určené verejným obstarávateľom a bude mať najnižšiu cenu za celý predmet obstarávania. To znamená, že **kritériom na vyhodnotenie ponúk je cena** za celý predmet obstarávania.

Súčasťou ponuky uchádzača musí byť:

- a) aktuálny doklad o oprávnení poskytovať služby, ktoré sú predmetom obstarávania (originál alebo fotokópiu),
- b) návrh zmluvy, ktorý bude zohľadňovať súťažné podmienky (vzor tvorí prílohu č. 2 k tejto výzve) v piatich vyhotoveniach. Všetkých päť vyhotovení zmluvy musí byť podpísaných oprávneným zástupcom (zástupcami) uchádzača. Na tomto obsahu návrhu zmluvy verejný obstarávateľ trvá a považuje návrh za nemenný a záväzný. Do návrhu doplní uchádzač svoje identifikačné údaje a cenu za predmet obstarávania.

V prípade, ak uchádzač nedodrží text návrhu zmluvy, na ktorom verejný obstarávateľ trvá, alebo vôbec nepredloží návrh zmluvy, nebude táto ponuka zahrnutá do vyhodnotenia. V prípade, ak by uchádzač nepredložil doklad o oprávnení poskytovať služby, ktoré sú predmetom obstarávania (originál alebo fotokópiu) bude zo zákazky vylúčený.

Ponuky vyhotovené v súlade s týmito podmienkami musia byť doručené do termínu:

22. 1. 2014 do 12,00 hod.

v zalepenej obálke s heslom: „Výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov a zabezpečenie internetového vysielania“ a s nápisom: „Neotvárať – do rúk H. Ševčíkovej, M.B.A.“ na adresu:

Mesto Trenčín, Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín.

Ponuky doručené po uplynutí tejto lehoty nebudú zahrnuté do súťaže a nebudú teda vyhodnocované.

Verejný obstarávateľ oznámi prijatie ponuky úspešnému uchádzačovi písomne najneskôr do 24.1.2014 a v tomto termíne zároveň upovedomí neúspešných uchádzačov o tom, že v tejto zákazke neuspeli.

Uchádzači nemajú nárok na úhradu nákladov spojených s účasťou v tejto súťaži. V prípade, ak ponuková cena uchádzača bez DPH bude vyššia ako je predpokladaná hodnota tejto zákazky, môže verejný obstarávateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijatť ju. Predpokladaná hodnota zákazky je 8333,- € bez DPH.

Predloženú ponuku nemožno odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk – t.j. po 22.1.2014, 12.00 hod. Ponuku možno meniť alebo dopĺňať len v čase, kedy je možné ponuku odvolať.

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín



Predmetom obstarávania je výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov z rokovaní Mestského zastupiteľstva, tlačových konferencií, verejných diskusií predstaviteľov mesta, reportáží z akcií v meste Trenčín a zabezpečenie internetového vysielania pre Mesto Trenčín, ktoré zahŕňa nasledovné:

- a) vyhotovenie 10 záznamov z rokovania Mestského zastupiteľstva
- b) vyhotovenie 10 záznamov - reportáží

Uvedené množstvá sú len predpokladané a verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo objednať väčšie resp. menšie množstvá.

**Zmluva o poskytovaní služieb
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v
platnom znení**

(ďalej len „zmluva“)

Objednávateľ:

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

Tel.:

Fax:

E-mail:

(ďalej len „objednávateľ“)

MESTO TRENČÍN

Mierové námestie 2, 911 64 TRENČÍN

Mgr. Richard Rybníček, primátor

ČSOB, a.s., pobočka Trenčín

25581243/7500

00 312 037

2021079995

032 / 6504111

032 / 7432 836

msu@trencin.sk

a

Dodávateľ:

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

IČ DPH:

Tel.:

E-mail:

(ďalej len „dodávateľ“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Dodávateľ je spoločnosťou, ktorej predmetom činnosti je o. i. výroba zvukových a zvukovo-obrazových záznamov.
2. Dodávateľ sa zaväzuje vyhotoviť pre objednávateľa záznamy z rokovaní Mestského zastupiteľstva v Trenčíne ako aj záznamy tlačových konferencií, diskusií predstaviteľov mesta, reportáže z akcií/ udalostí v meste Trenčín.
3. Predpokladaný počet záznamov po dobu platnosti tejto zmluvy je 20 záznamov.
4. Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi záznamy na DVD nosiči v lehote 5 pracovných dní od ich zaznamenania a zároveň tieto záznamy v rovnakej lehote umiestniť na portáli YouTube.
5. Štruktúru vysielania, t. j. názov programu a jeho stručný obsah, jeho časový rozsah a dátum odvysielania odovzdá dodávateľ objednávateľovi v písomnej forme spolu s faktúrou po uplynutí príslušného mesiaca.

6. Dodávateľ bude realizovať záznamy vždy len na základe písomnej – mailovej objednávky objednávateľa. Objednávateľ za týmto účelom určuje kontaktné osoby: Eva Mišovičová, tel.: 0902 911 159 a Erika Ságová, tel.: 0902 911 803.

Čl. II.

Cena služieb a platobné podmienky

1. Cena za realizáciu predmetu zmluvy bola určená v zmysle cenovej ponuky dodávateľa predloženej objednávateľovi v rámci podlimitnej zákazky „Výroba zvukových a zvukovoobrazových záznamov“, realizovanej objednávateľom.

Názov	Predpokl. počet ks	Cena za 1 ks	Celková cena bez DPH	Celková cena s DPH
Zasadnutie MsZ	10			
Reportáž/TK	10			
Spolu				

2. Uvedená cena je konečná a zahŕňa všetky náklady spojené s vyhotovením a zverejnením záznamu.
3. Cenu za realizáciu predmetu zmluvy bude objednávateľ uhrádzať mesačne, na základe faktúry vystavenej dodávateľom, a to vždy po uplynutí príslušného mesiaca. K faktúre bude priložená špecifikácia vysielania, t. j. názov programu a jeho stručný obsah, časový rozsah a dátum vysielania. Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru do 15 dní od jej obdržania, a to na účet dodávateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
4. Faktúra musí obsahovať zákonom požadované údaje. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, je objednávateľ oprávnený vrátiť ju dodávateľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
5. Množstvá záznamov/konferencií alebo reportáží, zadané objednávateľom a uvedené v predchádzajúcom texte, sú len predpokladanými množstvami. V prípade potreby si objednávateľ vyhradzuje právo, takto predpokladané množstvá záznamov/konferencií alebo reportáží zmeniť. V prípade, ak by objednávateľ požadoval iné množstvá záznamov/konferencií alebo reportáží, ako sú uvedené v predchádzajúcom texte, dodávateľ sa zaväzuje uskutočniť realizáciu záznamov/konferencií alebo reportáží v rozsahu požadovanom objednávateľom. Cena za takto zmenené množstvá záznamov/konferencií alebo reportáží bude určená podľa tabuľky uvedenej v Čl. II. ods. 1 zmluvy.
6. Nad rozsah vysielania, uvedeného v Čl. I. ods. 2. a 3. tejto zmluvy, si bude objednávateľ uplatňovať svoje požiadavky na vyhotovenie iných záznamov individuálne, a to formou objednávok, za čo bude aj individuálne stanovená a fakturovaná cena. Táto cena sa však nemôže odchyliť od cien obvyklých na trhu za danú službu.

Čl. III

Základné povinnosti dodávateľa

1. Dodávateľ je povinný vyhotovovať záznamy na základe požiadaviek objednávateľa a na vysokej profesionálnej úrovni. Dodávateľ je povinný zabezpečiť všestrannosť informácií a názorovú pluralitu v rámci dohodnutých záznamov, a to tak, že umožní vystúpenia k aktuálnym informáciám o dianí v meste, činnosti orgánov mesta a činnosti mestského

úradu primátorovi mesta, hovorcom mesta, ako aj poslancom mestského zastupiteľstva vyvážené.

2. Dodávateľ je povinný zabezpečiť kompletne vyhotovenie záznamu (produkcia, kamera, strihanie, úprava grafiky, redaktor – zahlásenie, tvorba a nahovorenie zvuku).

Čl. IV Platnosť zmluvy

1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú do 31.12.2014.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.

V. Zmluvné pokuty

Ak dodávateľ neodovzdá objednávateľovi záznamy na DVD nosiči v lehote 5 pracovných dní od ich zaznamenania a zároveň tieto záznamy v rovnakej lehote neumiestni na portáli YouTube, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 35,- EUR za každý, a to aj začatý deň takéhoto omeškania.

VI. Ukončenie zmluvy

1. Zmluva môže byť ukončená výpoveďou, odstúpením od zmluvy alebo na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán.
2. Obe zmluvné strany môžu túto zmluvu vypovedať aj bez udania dôvodu, pričom výpoveď musí byť podaná písomne.
3. Výpovedná doba je tri mesiace a táto začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Objednávateľ môže písomne odstúpiť od zmluvy, ak :
 - dodávateľ poruší niektoré z ustanovení tejto zmluvy.
5. Dodávateľ môže písomne odstúpiť od zmluvy, ak :
 - objednávateľ neuhradí včas faktúry v zmysle tejto zmluvy.
6. Odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy a v tejto zmluve bližšie neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve môžu byť vyhotovené iba písomne, vo forme dodatkov a musia byť odsúhlasené obidvomi zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli. Vyhlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej vôle, nie je uzatvorená v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu vlastnoručne podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, každé s platnosťou originálu, pričom tri vyhotovenia obdrží objednávateľ a dve vyhotovenia dodávateľ.

V Trenčíne dňa.....

V dňa.....

Objednávateľ :

Dodávateľ :

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín